



The Kingdom of Heaven Is at Hand.

# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

DECEMBER 8, 2019

SECOND SUNDAY OF ADVENT



Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
*Pastor Emeritus*

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-7:30pm  
Saturday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-4:30pm  
Sunday  
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF  
RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:  
Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS

**Weekdays:** 8:00am  
**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm  
**Sunday in English:**  
8:00 am and 9:30 am  
**Domingo en Español:**  
11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL  
HELP NOVENA AND MASS

**Wednesday, 7:00pm (English)**

HORA SANTA

Adoración al Santísimo  
**Jueves, 6:00pm (Español)**

ROSARY/ROSARIO

**Wednesday, 6:30pm (English)**  
**Martes, 6:00pm (Español)**

GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes, 7:00pm (Español)**

ESCUELA DE LA FE

**Martes, 7:00pm (Español)**

DIVINE MERCY MASS  
MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at  
7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm  
**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

**Saturdays & Sundays**

Call church office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS  
QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months  
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

The earth shall be filled with knowledge of the Lord, as water covers the sea — Isaiah 11:9



**2nd Sunday of Advent** ~ The season of Advent has two purposes: to prepare us for the celebration of Christmas, the Birth-Day of Jesus; and to turn our attention to the Christ of Glory who will come at the end of time. Advent, then, is a “preparation time” for more than Christmas day which is filled with tremendous sentiment and feelings; the season itself is a time for us to judge how well we prepare for the second coming of the Lord by examining how well we live Jesus’ Gospel teachings and preaching. The Christmas Day celebration is a natural and easy one to prepare for and doesn’t demand too much from us. The Advent season focusing on the ‘Second Coming of Christ’ asks for transformation of our lives and true adherence to the Gospel. Baruch invites us to have hope by reminding us of great themes coming from our relationship with God: exiles are “remembered by God” and “advance secure in the glory of God”. Paul encourages us prayerfully inviting us to continue in living our “partnership for the gospel”. He reminds us of God’s activity in our lives: “the one who began a good work in you will continue to complete it until the day of Christ Jesus.” The transformation of our lives is expressed in his prayer for us “that your love may increase ever more and more in knowledge...so that you may be pure and blameless for the day of Christ.” **Jesus is not** coming – he already came in his birth in Bethlehem; but we have a great need to remember this Redemptive event that has changed all of time. **Jesus the Christ is coming** again and in him will be revealed the “glory and praise of God”. This is the real event we are preparing for by listening to Christ’s teachings and putting them into effect in our lives; by becoming true disciples of the Lord!

Rev. Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:**

“The measure of love is love without measure.” — St. Bernard of Clairvaux.



**HEALING — RECONCILIATION**

Advent is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. Several celebrations will take place

in our cluster of parishes with several priests available for the confessions. **Please note the times and places as listed in the Calendar section of our bulletin.**

**SPECIAL ANNOUNCEMENT: PLEASE NOTE** — There will be **NO Thursday Confessions during the Month of December. Please excuse the inconvenience.**

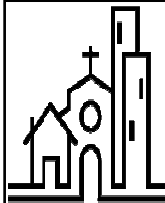


The Healing Mass and Veneration of St. Faustina’s Relic will be **TODAY**, December 8, at 3:00P.M.

**+ PARISH FINANCES + END OF THE YEAR GIFT**



Every year there are individuals who customarily give an “**End of the Year Gift**” to the parish. Most likely they also do the same for their favorite charities. It is clearly a beautiful expression of their desire to support and do good to and for others. Their generosity is a blessing to all the individuals, groups, and charities who benefit because of their kindness. **LAST YEAR** our parish provided special envelopes at the end of the calendar year for people to give those special gifts. You may choose to support the Church, School, or Religious Education Program. Giving before December 31<sup>st</sup> also allows all donations to be tax deductible for 2019. We will do so again this year and in advance we thank each and every one of you who are able to make such a gift!



**CALLED TO RENEW**

**CALLLED TO RENEW/LLAMADOS A RENOVAR**

Goal/Meta:	\$445,000
Pledged/Prometido	\$281,275
#Gifts/Regalos:	72
% of Goal/Meta	62

**Thank You! — Gracias!**

This campaign will continue for 5 years, until 2024, the year we celebrate 100 years. We were given this beautiful Church, now it’s time to pay it forward!

Esta campaña continuará por 5 años, hasta el 2024, el año que celebramos 100 años. Se nos ha entregado esta Hermosa Iglesia; estamos en deuda!

**RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS — TODAY**

Aging Religious need your help! Senior Catholic Sisters, Brothers, and Religious Order Priests ministered for years for little to no pay. Their sacrifices now leave their religious communities without adequate retirement savings. Your gift to **today’s** Second Collection for this fund helps to provide medications, nursing care, and more for tens of thousands of elderly religious. Please give generous.

**SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL:**

<b>11/24/19</b> — Offertory Envelopes/Ofrenda en Sobres:	<b>\$2,251</b>
Loose Collection/Colecta en Efectivo:	<b>\$3,435</b>
<b>Total:</b>	<b>\$5,686</b>
<b>12/01/19</b> — Offertory Envelopes/Ofrenda en Sobres:	<b>\$3,425</b>
Loose Collection/Colecta en Efectivo:	<b>\$4,212</b>
<b>Total:</b>	<b>\$7,637</b>

**Thank You for your generosity!  
Gracias por su generosidad!**



**Segundo Domingo de Adviento** ~ El tiempo de Adviento tiene dos propósitos: prepararnos para la celebración de la Navidad; el nacimiento de Jesús; y para centrar nuestra atención en el Cristo de la Gloria que vendrá al final de los tiempos. Adviento es, pues, un "tiempo de preparación" es mucho más que únicamente el día de Navidad que se llena con un gran sentimentalismo y de sensaciones; la propia temporada es momento para juzgar lo bien que nos preparamos para la segunda venida del Señor mediante el examen de lo bien que vivimos las enseñanzas y la prédica del Evangelio de Jesús. La celebración del Día de Navidad es natural y fácil de preparar y no exige demasiado de nosotros. El tiempo de Adviento se centra en la 'segunda venida de Cristo' y pide la transformación de nuestras vidas y el verdadero cumplimiento del Evangelio. Baruch nos invita a tener esperanza al recordarnos de grandes temas que vienen de nuestra relación con Dios: los exiliados son "*recordados por Dios*" y "*camine seguro bajo la Gloria de Dios*". Pablo nos anima en oración, nos invita a continuar viviendo nuestra "*Colaboración con el Evangelio*". "*Aquel que comenzó en ustedes esta obra, la irá perfeccionando siempre hasta el día de la venida de Cristo Jesús*". La transformación de nuestras vidas se expresa en su oración por nosotros "*que su amor siga creciendo más y más y se traduzca en un mayor conocimiento . . . y llegarán limpios e irreprochables al día de la venida de Cristo*". **Jesús no va** a venir — Ya vino en su nacimiento en Belén; pero tenemos una gran necesidad de recordar este acontecimiento Redentor que ha cambiado los tiempos. **Jesucristo viene** de nuevo y en Él se dará a conocer la "Gloria y alabanza a Dios". Este es el verdadero acontecimiento para el cual nos estamos preparando al escuchar las enseñanzas de Cristo y al ponerlas en práctica en nuestras vidas; al convertirnos en verdaderos discípulos del Señor!

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana:**

**"La medida del amor es amar sin medida."** — San Bernardo de Claraval.

**READINGS FOR NEXT WEEKEND**

**First Reading** — The barren deserts will rejoice and flower. (Isaiah 35:1-6a, 10). **Psalm** — Lord, come and save us (Psalm 146). **Second Reading** — Be patient, for the coming of the Lord is as sure as the rain (James 5:7-10). †**Gospel** — Tell of what you hear and see: The blind regain their vision, the crippled their movement, the deaf their hearing. (Matthew 11:2-11). *Liturgical Color: Rose*

	Mass Intentions	12/09: 8:00am — †Mesaila & †Napoleon Roux
		12/10: 8:00am — Lucas Rabina — <b>Happy 8th Birthday!</b>
		12/11: 8:00am — †Agustin Jimenez
		7:00pm — †Rosalina Manalansang
		12/12: 8:00am — †Nicolas Rivas, Jr.
		7:00pm — Miembros del Grupo Guadalupano
		12/13: 8:00am — Rommeth & Helena Jarin — <b>Happy 16th Anniversary!</b>
		12/14: 8:00am — †Federico Villafuerte, Jr.
		5:00pm — †Maria P. Dy
	Intenciones de la Misa	12/15: 8:00am — Leticia Ramirez — <b>Happy Birthday!</b>
	9:30am — †Milagros Jardenil	
	11:00am — †Roberto Parra Moreno	
	12:30pm — †Consuelo Madrigal	

**FINANZAS PARROQUIALES**



Cada año hay individuos que habitualmente dan un "**obsequio de fin de año**" a la parroquia. Lo más probable es que también hagan lo mismo con sus obras benéficas favoritas. Claramente es una bella expresión de su deseo de apoyar y hacer el bien para para los demás. Su generosidad es una bendición para todos los individuos, grupos y organizaciones benéficas que se benefician debido a su bondad. El AÑO PASADO nuestra parroquia proporcionó sobres especiales al final del año para que las personas pudieran dar esos regalos especiales. Pueden elegir entre apoyar la Iglesia, Escuela o Programa de Educación Religiosa. Dar antes del 31 de Diciembre también permite que sus donaciones sean deducibles de impuestos para el 2019. Lo haremos nuevamente este año y de antemano agradecemos a todos y cada uno de ustedes que pueden hacer tal regalo!



**NOVENARIO GUADALUPANO**

Rosario — **HOY**, Domingo: 1:45PM  
**LUNES 9 A MIÉRCOLES, 11 DE DICIEMBRE: 6:00PM**  
**JUEVES 12, DE DICIEMBRE:**  
**MAÑANITAS CON MARIACHI: 5:00AM**  
**ROSARIO: 6:00AM**

~ ~ ~

**'MISA SOLEMNE' † 7:00PM**

**VENTA DE COMIDA Y CONVIVENCIA CON MARIACHI EN EL SALÓN PARROQUIAL DESPUÉS DE MISA.**

~ ~ ~

**RETIRO DE ADVIENTO — 14 DE DICIEMBRE**

La Asociación Guadalupana y Grupo de Oración les invita a su **RETIRO DE ADVIENTO**

**TEMA:**

**"MARÍA ESTRELLA DE EVANGELIZACIÓN Y PORTADORA DE AMOR"**

**Con el Padre Richard Vega**

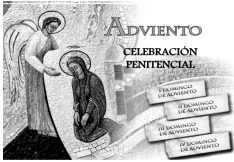
8:30AM — 3:00PM en el Salón Parroquial.  
 Almuerzo y convivencia después del Retiro.

**FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS**

**HOY** se llevará a cabo la Colecta '**Fondo para la Jubilación de Religiosos**'. Las Hermanas, Hermanos, y Sacerdotes Católicos de Órdenes Religiosas de edad avanzada trabajaron durante muchos años con poco o ningún pago. Su donativo para este propósito proporciona fondos vitales para medicamentos, enfermeros, y mucho más para cientos de miles de religiosos ancianos. Favor de usar los sobres especiales para esta colecta y gracias por su generosidad.

## LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera lectura** — ¡Sean fuertes, no teman! Su Dios viene a salvarlos (Isaías 35:1-6. 10). **Salmo** — *Ven, Señor, a salvarnos (Salmo 146 [145])*  
**Segunda lectura** — Sean también pacientes y valientes porque la venida del Señor está cerca (Santiago 5:7-10). †**Evangelio** — “¿Eres tú él que debe venir o tenemos que esperar a otro?” (Mateo 11:2-11). — *Color Litúrgico: Rosa*



## CELEBRACIÓN PENITENCIAL

Varias celebraciones tendrán lugar en nuestro grupo de parroquias con sacerdotes disponibles para las confesiones. **Tenga en cuenta la hora y los lugares que se indican en la sección del calendario de nuestro boletín.**

**AVISO ESPECIAL: TOME NOTA — NO** habrá confesiones los días Jueves durante Diciembre. Por favor discúlpe.

## TRADICIONALES POSADAS NAVIDEÑAS!!

**Grupo Guadalupano:** Martes, 17 de Diciembre, en la Iglesia a las 7:00P.M.

**Celebración Sinbang Gabi:** Miércoles, 18 de Diciembre: **Novena** 6:30P.M. **Pabitin** — Salón Parroquial

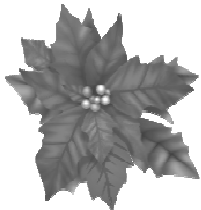
**Grupo de Oración:** Viernes, 20 de Diciembre, en la Iglesia a las 7:00p.m.

## SAN VICENTE DE PAUL/SVDP ASSOCIATION

### PROGRAMA NAVIDEÑO/CHRISTMAS PROGRAM

La Sociedad de San Vicente de Paul estará aceptando aplicaciones de familias de bajos recursos de **nuestra parroquia** para la Navidad: **Viernes 13 de Diciembre, 3:00—6:00p.m.** y **Sábado, 14 de Diciembre, 9:00AM—mediodía** en el Centro Pastoral. Favor de traer alguna forma de identificación.

Applications for the Christmas Program for low income families **from our parish**, will be taken this **Friday December 13**, from 3:00pm to 6:00pm and **Saturday December 14 from 9:00am** to 12 noon at the Pastoral Center. Applicants must bring some sort of identification.



## POINSETTIAS/NOCHEBUENAS

**The Altar Society** will be selling Poinsettias to be used in the Church during the Christmas Holidays. They will be placed in the Church from December 23rd to January 6th. After that, you can take one home with you. Each poinsettia will cost \$10 and will be tagged with a Christmas card for whom it was dedicated to. We will be selling on the weekends of December 14/15 and again on December 21/22.

**La Sociedad del Altar** venderá Flores Nochebuena para adornar nuestra Iglesia durante las Fiestas Navideñas. Se colocarán en la Iglesia del 23 de Diciembre al 6 de Enero. Después podrán llevarla a casa. Cada flor costará \$10 y tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada. Estaremos afuera de la Iglesia vendiendo los fines de semana del 14 y 15 y 21 y 22 de Diciembre.

## CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-08-19: Second Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento  
12-08-19: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM  
12-08-19: Religious Retirement Fund/Fondo Para Jubilación de Religiosos  
12-09-19: Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary  
Fiesta de la Inmaculada Concepción de María  
12-09-19: Called to Renew Meeting/Junta Campaña Llamados a Renovar: 7PM:  
12-10-19: **St. Ignatius Advent Penance Service: 7PM**  
**Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: 7PM**  
12-12-19: **Our Lady of Guadalupe Feast: (see special schedule)**  
**Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe: (revise horario especial)**  
12-12-19: **NO Confessions/NO Confesiones**  
12-14-19: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 10AM  
12-14-19: Advent Retreat in Spanish/Retiro de Adviento en Español — HALL  
12-15-19: Third Sunday of Advent/Tercer Domingo de Adviento  
12-15-19: Second Collection: Christmas Decorations  
Segunda Colecta: Decoraciones de Navidad  
12-16-19: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**  
**Servicio Penitencial en San Bernardo: 7PM**  
12-17-19: Posadas Guadalupanas: 7PM  
12-18-19: Simbang Gabi Celebration: 7PM— Church/Parish Hall  
Celebración Simbang Gabi: Iglesia/salón Parroquial: 7PM  
12-19-19: **NO Confessions/NO Confesiones**  
12-19-19: School Christmas Concert — Church: 7PM  
12-19-19: Spanish Baptismal Class/Clase Bautismal en Español: 7PM  
12-20-19: Posadas — Grupo de Oración — Iglesia: 7PM  
12-21-19: Spanish Baptisms/Bautizos en Español: 10AM  
12-22-19: Fourth Sunday of Advent/Cuarto Domingo de Adviento  
12-24-19: **Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas**  
12-24-19: Vigil of Christmas: English Mass/Vispera de Navidad: Misa en Inglés: 5PM  
12-25-19: Midnight Mass/Misa de Medianoche  
12-25-19: The Nativity of the Lord—Masses: 9AM in English & 11AM in Spanish  
La Natividad del Señor—Misas: 9AM Inglés y 11AM en Español  
12-25-19: **Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas**  
12-26-19: **NO Confessions/NO Confesiones**  
12-29-19: English Baptisms at 9:30AM Mass/Bautizos en Inglés, Misa de 9:30AM  
12-31-19: New Year's Eve: **Church & School Offices Closed**  
Vispera del Año Nuevo: **Escuela y Oficinas Cerradas**  
01-01-20: New Year's Day, Bilingual Mass, 10AM — **Church & School Offices Closed**  
Año Nuevo, Misa Bilingüe, 10AM — **Escuela y Oficinas Cerradas**

### CHURCH CHRISTMAS DECORATIONS

**NEXT WEEKEND**, we will have a second collection. All contributions will go to the **Altar Society** to provide for decorations and flowers for the Church at Christmas.

### DECORACIONES NAVIDEÑAS PARA LA IGLESIA

**EI PRÓXIMO FIN DE SEMANA** tendremos una segunda colecta. Las contribuciones irán a la **Sociedad del Altar** para proveer decoraciones y flores para la Iglesia durante la Navidad.

### SIMBANG GABI

### ANNUAL SIMBANG GABI

The Annual Simbang Gabi celebration sponsored by the Holy Name Society will be on Wednesday, December 18 at 7:00pm. The Mother of Perpetual Help Novena will be at 6:30pm. Refreshments, games and **“Pabitin”** will be held at the Parish all after Mass.